

Se precisan niños para amanecer
Daniel Viglietti



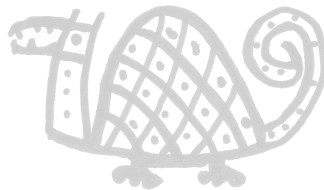
Todos los derechos reservados
1ª. Edición, 2009
DR Universidad Autónoma Metropolitana
Yolanda Corona Caraveo
Fernando Gáal
ISBN: 978-970-31-1036-0

Publicado por:
Universidad Autónoma Metropolitana
Unidad Xochimilco

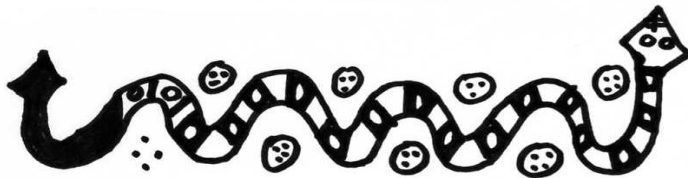
Diseño y Formación
LDG. Raful Pineda Villalobos
Dra. Yolanda Corona Caraveo

Diseño de portada
Yolanda Corona y Raful Pineda

Diseños tomados y adaptados de:
Sondereguer César,
Diseño precolombino, catálogo de iconografía-mesoamérica-
centroamérica-suramérica, Ed. GG/México 2000



ESTRATEGIAS PARTICIPATIVAS PARA NIÑOS: Algunos aportes para escuchar a los niños y realizar consultas infantiles



Yolanda Corona¹
Fernando Gáal,

¹ Profesora Investigadora del Departamento de Educación y Comunicación, UAM-Xochimilco

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA METROPOLITANA

José Lema Labadie, *Rector General*

Antonio Aguilar Aguilar, *Secretario General*

Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Xochimilco

Cuauhtémoc Vladimir Llanas Pérez, *Rector de la Unidad*

Hilda Dávila, *Secretaria de la Unidad*

Programa Infancia

Norma del Río Lugo, *Coordinadora*

Programa de Formación en Derechos y Posibilidades de la Infancia

Yolanda Corona Caraveo, *Coordinadora*

Graciela Quinteros Sciurano, *Coordinadora Pedagógica*

Minerva Gómez Plata, *Coordinadora de metodología*

Universitat de Valencia

Francisco Tomás Vert, *Rector*

Rosa María Moliner, *Vicerrectora de relaciones internacionales*

Índice

Prólogo	1
Introducción	3
Infancia y participación	7
Participación infantil	11
Relación adulto niño	21
Observación y participación del adulto	23
Escuchar y conversar	27
Preguntar	28
Procesos grupales	30
Grupos de discusión	31
Proceso de consulta	35
Planificación y realización de la consulta	37
Análisis de la información	40
Presentación de resultados	42
Metodologías participativas	43

Evocando mundos posibles	44
Juegos	45
Arte	45
Propuestas de Roger Hart	46
Dramatizaciones, obras de teatro	56
Votaciones	57
Formas de evaluación	61
Empoderamiento	67
Palabras finales	69
Bibliografía	71
Anexo 1:	
Ficha de seguimiento del proceso de consulta	75
Anexo 2:	
Vínculos y textos relacionados	76



Prólogo

Este libro es un producto del esfuerzo por incorporar el enfoque de participación infantil en los programas de formación que la Universidad Autónoma Metropolitana ha realizado en un esfuerzo común con diversas asociaciones.

En el año de 1999 se realizó el primer diplomado sobre Derechos de la Niñez organizado por el *Programa Infancia* y UNICEF México. A partir del mismo se conformó una *Red de Formación en Derechos y Posibilidades de la Infancia* que continuó realizando diplomados dirigidos a promotores, estudiantes y profesionales dedicados al trabajo con niños y jóvenes en el D.F., Mérida, Guadalajara y Veracruz. Para el año de 2005 se logró concretar un Convenio de trabajo con la Universidad de Valencia, el Comité Español de UNICEF y la Generalitat Valenciana para trabajar paralelamente con alumnos mexicanos y españoles. En el año de 2008 se extendió este programa para poder dar un taller específico sobre el tema de Participación Infantil en la frontera norte. Es así como gracias a la colaboración de personas e instituciones interesadas en mejorar las condiciones de la infancia se han podido impartir en diez años 22 diplomados en distintos lugares de México y en España.

Aunque desde el inicio de la red se ha incorporado el tema de participación, éste ha ido teniendo progresivamente mayor importancia. En el año 2006 y 2007 se introdujo como requisito el que los participantes realizaran consultas infantiles y en 2008 la participación se convirtió en el eje central del diplomado.

El texto que ofrecemos ahora presenta una breve discusión teórica sobre el tema y una serie de herramientas básicas para escuchar a los niños, para tomar en cuenta sus opiniones y para involucrarlos en los proyectos que se llevan a cabo con ellos.

Esperamos que los materiales que presentamos puedan contribuir a la intención de que el eje de nuestros programas de formación sean los niños, sus intereses, sueños y testimonios.

Una primera versión de estos contenidos se publicó en 2006 con el nombre de Antología de Estrategias Participativas. Para esa publicación contamos con la ayuda de Julián Hernández y Andrea Marrone quienes revisaron el texto y sugirieron algunas ideas para enriquecer el contenido del libro. Para ellos un especial agradecimiento. Agradecemos también las discusiones que tuvimos con los participantes del diplomado de 2008 sobre el tema, ya que las mismas nos permitieron elegir las herramientas que parecían más útiles para que pudieran incorporar el enfoque de participación con sus poblaciones.

Agradecemos finalmente la dedicación de Raful Pineda para realizar el diseño de portada e interiores, así como la formación del texto.

Introducción



“La palabra siempre lleva alas, pues así como el pájaro no puede volar indefinidamente y ha de hallar algún lugar donde posarse, también la palabra alada necesita posarse y ser oída”

Jean Lacroix

Escuchar a los niños, niñas y jóvenes, aventurarnos a descubrir sus deseos, sus intereses, sus preocupaciones nos desafía, nos llena de sueños, de posibilidades.

Dialogar con ellos, compartir los diferentes modos de ver el mundo nos lleva a mirarnos a nosotros mismos, a preguntarnos por nuestro modo de relación con ellos. Esta interacción nos permite también volver a abrir mundos propios, regresar a nuestra propia historia de vida, recuperar quienes fuimos para hoy transformarnos.

Hablar de la infancia es hablar del presente, no estamos preparando niños para ser “ciudadanos del futuro”. Los niños, niñas y jóvenes tienen hoy un papel activo en la sociedad, tienen la capacidad de modificar su entorno, su familia, su escuela, su barrio.

La situación de desigualdad y exclusión que viven los niños y jóvenes en Latinoamérica cuestiona nuestras luchas cotidianas desafiándonos a desarrollar toda nuestra capacidad crítica y propositiva; pone en jaque nuestra responsabilidad como adultos en la construcción de escenarios donde los niños desplieguen sus potencialidades, se desarrollen como actores y constructores de su propia vida. Pero sobre todo exige que el Estado garantice las condiciones para que los niños y las familias se desarrollen y puedan ejercer plenamente sus derechos.

La realidad de nuestro país nos muestra que al mismo tiempo que vivimos en un México atravesado por la exclusión, la violencia, promesas poco fiables, donde no se priorizan políticas sociales

integrales para la infancia y la juventud, vivimos también en un México con una profunda trayectoria comunitaria, un México de resistencias, de luchas donde la vida se comparte y se puede construir con otros. Un país que refleja su diversidad que, como lo refiere Bonfil Batalla muestra los diferentes rostros de la infancia. Necesitamos conocer esta diversidad. Los intereses y necesidades de niños y jóvenes serán muy distintas de acuerdo a la situación en que vivan: si están escolarizados o no, si viven en pueblos indígenas o ciudades, si viven con VIH, están en situación de calle, si son niños trabajadores o viven bajo cualquier otra circunstancia generadora de diversidad.

Facilitar procesos reales de participación y escuchar la voz de los niños es nuestra propuesta. Transformar con los niños, niñas y jóvenes este orden social dado y construir otro mundo es nuestro desafío.

Nos proponemos en este libro acercar algunas propuestas y actividades para facilitar procesos de participación con niñas, niños y jóvenes con quienes compartimos nuestra vida o quehacer diario. Posibilidades, líneas de acción, sugerencias que requieren ser evaluadas, modificadas, y adaptadas a las realidades que enfrentan aquellos que trabajan con niños en los procesos participativos.

También se trata de una invitación a generar un movimiento hacia procesos de escucha y consulta infantil donde los niños y jóvenes expresen sus sueños, intereses, preocupaciones y propuestas, de manera que éstas puedan realmente ser escuchadas tanto en el entorno más próximo como en el ámbito de las políticas públicas, espacio donde sus testimonios pueden tener un verdadero impacto.

Cabe aclarar que en este libro se han compilado propuestas, metodologías y aportes de organizaciones y expertos con una trayectoria en procesos de participación de la infancia. A todos ellos nuestro reconocimiento:

- María Eugenia Linares de Hacia una Cultura Democrática, ACUDE.

- Save the Children
- Red por los Derechos de la Infancia en México
- Los textos de Roger Hart, Gerison Lansdown, Angel Gaitán, Martine Delfos y Alfageme & col.
- Programa Infancia de la UAM a través de sus publicaciones “Diálogo de saberes sobre participación infantil” de Yolanda Corona y María Morfín, “Participación infantil y juvenil en América Latina de Yolanda Corona y María Eugenia Linares.

INFANCIA Y PARTICIPACIÓN



*Los niños tratan por todos los medios
de tomar parte en aquello que
les importa y les afecta*

Una mirada sobre la Infancia

Cuando hablamos de participación infantil resulta inevitable mencionar algunas de las nociones o imaginarios que se tienen de la niñez. Al hablar de infancia nos remitimos a aspectos de su desarrollo físico y psicológico así como al modo en que cada sociedad imagina, elabora y construye nociones diferentes sobre los niños y niñas. Es por ello que resulta indispensable considerar la diversidad de los niños y comprender esta pluralidad en el marco del contexto socio-histórico donde surgen.

El concepto de infancia ha tenido significativos cambios a lo largo de la historia. Cussiánovich identifica un periodo de no reconocimiento de la infancia que se remite a la edad media. En este sentido es necesario resaltar los aportes de Philippe Ariés quien, analizando la pintura de la época, explica que “la presencia del niño en la familia y en la sociedad era tan breve que no había tiempo para que su recuerdo se grabara en la memoria y en la sensibilidad de la gente” existiendo así gran indiferencia hacia los niños quienes se mezclaba con los adultos hasta lograr tener una cierta autonomía y valerse por sí mismos. Este autor reconoce que es a finales del siglo XVII y principios del siglo XVIII cuando comienza la separación de los niños respecto a los adultos comenzando así un periodo de “reclusión” de la infancia en ámbitos específicos, refiriéndose al proceso de escolarización y de socialización en el hogar que hasta nuestros días prevalece.

Entonces identifica un nuevo periodo: el de reconocimiento de la infancia, donde hay una mayor visibilidad de la misma, pero desde el

paradigma de la situación irregular donde el niño “vulnerable” se convierte en objeto de protección–represión. Se producen entonces dos procesos paralelos: el surgimiento y la exclusión de la infancia ya que la exigencia de la protección de los niños implicó un reconocimiento y reivindicación de la niñez pero al mismo tiempo una exclusión de la vida social y política y un ocultamiento de los niños en el ámbito familiar y escolar.¹

Podemos por tanto afirmar que la visibilidad de la infancia esta asociada a los procesos de escolarización. Emilio García Méndez (1999) afirma que “la historia de la infancia es la historia de su control (..) La construcción social de la categoría infancia sería imposible de entender sin hacer mención a la institución que contribuyó decisivamente en su consolidación y reproducción ampliada: la escuela”. Además este autor afirma que para la infancia son la escuela y la familia quienes cumplen con la función de control y socialización, mientras que para los así llamados “menores” aparecen instituciones de control socio-penal como los Institutos de menores.

La concepción de la infancia desde el paradigma de la situación irregular ha sido hegemónica en América Latina hasta bien entrados los ochenta. La falta de políticas sociales adecuadas a las necesidades de estos niños y jóvenes, sumada a una visión del niño como incapaz, motivaron la “judicialización” de esta situación generándose un marco jurídico que legitima la intervención estatal discrecional sobre este sector.

La Convención de los Derechos de la Niñez (CDN) de 1989 establece acuerdos y estándares internacionales para proteger sus Derechos. Esta constituye un instrumento jurídico para todos los niños (y no sólo para aquellos abandonados y delincuentes de la doctrina de la situación irregular) enfatizando el interés superior del niño, la no discriminación, el derecho al máximo desarrollo de sus potencialidades y la participación infantil. Una concepción de infancia que parta del reconocimiento de los derechos sociales de los niños y

¹ Corona, y Morfín, 2001

niñas conlleva una mirada que transforma a los niños concebidos como objeto en niños que son sujetos de derechos.

El considerar a los niños con capacidades y habilidades para participar en todos los aspectos de la vida implica que como adultos modifiquemos nuestras relaciones con ellos. Dentro de esta mirada, todos los ciudadanos tienen la obligación de constituirse en defensores y garantes de niños, niñas y adolescentes, trabajando en conjunto con toda la sociedad, estableciéndose así una corresponsabilidad entre la familia, la sociedad y el Estado para hacer cumplir y respetar los derechos contemplados en la Convención.

Pero no basta la visión del niño como sujeto de derechos, es necesario afirmar y promover la ciudadanía y la participación infantil para construir otra relación con los niños, para encontrar otras formas de convivir. Como expresa Jaime Jesús Pérez (1994) la visión del niño como sujeto social de derechos busca el reconocimiento de su papel activo frente a su propia realidad, destacando su capacidad para contribuir en su propio desarrollo, en el de su familia y en el de su comunidad. Esta visión del niño va más allá, porque sólo en la medida en que el niño pueda desarrollarse como sujeto social podrá irse afirmando como sujeto de derechos dentro de un proceso continuo enriquecido con su medio.

Por lo tanto la mirada de los niños desde este paradigma implica profundas transformaciones en la relación niño adulto, especialmente en torno al poder y la participación infantil. Como lo dirían Gonzalo Barreno y Nelsy Lizarazo: *Lo que necesitamos frente a un niño cargado de inquietudes que quieren ser escuchadas es un adulto que sabe multiplicar sus oídos para escuchar lo que el niño dice con palabras, con sus silencios, gestos o miradas...* **Un adulto generoso.**

Participación infantil

*Para imaginar mundos posibles
Nada mejor que aliarse con los niños*

Un acercamiento etimológico al término participación, indica que la palabra proviene del latín *participatio* y *parte capere*, que significa tomar parte. De acuerdo con esto, cuando hablamos de participación hacemos referencia a una relación necesaria con otras personas, con otros miembros de la comunidad de referencia y con los cuales se toma parte en la toma de decisiones.

De acuerdo con Lansdown (2004), la participación infantil es un proceso continuo de expresión e intervención activa (también de creación, agregaríamos) por parte de los niños en la toma de decisiones en los asuntos que les conciernen. El requisito es que haya informaciones compartidas y diálogo entre los niños y los adultos, sobre la base del respeto recíproco y la división del poder. La participación auténtica reconoce el poder de los niños tanto para definir los procesos como los resultados. A su vez reconoce que sus capacidades, experiencias e intereses desempeñan un papel clave a la hora de determinar la índole de su participación.

Consideramos importante resaltar aquí los siguientes lineamientos generales que tendrían que influir en la metodología de trabajo de todo el que quiera promover la participación con niños que nos proponen Yolanda Corona y María Morfín:

- Considerar a la participación como un proceso
- Partir de las necesidades de los niños
- Trabajar con un enfoque integral, incluyendo también a los adultos que se relacionan con los niños
- Respetar los diferentes ritmos y formas de participar
- Integrar las capacidades creativas y lúdicas de la niñez y juventud
- Tomar conciencia de los problemas, riesgos y tentaciones.

Respecto al proceso de participación las autoras plantean la importancia no sólo de que los niños se expresen sino “que sus formulaciones se tomen verdaderamente en cuenta y tengan un impacto”. Para ello se necesita diseñar previamente estrategias de seguimiento que permitan a los niños y niñas continuar el proceso y participar en mecanismos de gestión ante los adultos y autoridades para llevar a cabo sus ideas”.²

Es en la Convención de 1989 cuando por primera vez se habla de los derechos de participación, enfatizando que éstos son una condición para el ejercicio de los demás derechos. En el artículo 12³ se establece:

Los Estados Partes garantizarán al niño que esté en condiciones de formarse un juicio propio el derecho de expresar su opinión libremente en todos los asuntos que afectan al niño, teniéndose debidamente en cuenta las opiniones del niño, en función de la edad y madurez del niño.

Esta mirada es bastante joven, casi 16 años apenas; en ese sentido cada Estado ha avanzado a pasos más rápidos o lentos de acuerdo a sus propios compromisos y realidades.

Pero la situación de exclusión de la infancia requiere que realicemos junto con los niños procesos de profundas transformaciones, procesos participativos que cuestionando los modelos de exclusión y discriminación social propongan alternativas y la posibilidad de construcción de otras realidades más justas y equitativas.

Cabe aquí reseñar algunos datos sobre la situación de niños, niñas y jóvenes en nuestro país. Según datos obtenidos de la Red por los Derechos de la Infancia en su documento “La niñez en el Plan Nacional de desarrollo Social 2001-2006” se plantea que si bien los niños en edad de cursar la educación primaria asisten a la escuela en

² op. Cit. 114

³ Otros artículos relacionados con la participación son: 2, 3, 13, 14, 15, 17, 18, 30 y 31. Ver la Convención de los Derechos de la Niñez

un 98%, en los hogares de menor ingreso el 8% de los niños no asisten a la escuela.

Al mismo tiempo en el ámbito nacional más del 20% de los jóvenes en edad de asistir a la secundaria han abandonado sus estudios, porcentaje que se duplica en los hogares de menores ingresos tanto a nivel rural como urbano. Por lo tanto la continuación entre la escuela primaria y secundaria así como la conclusión de la escuela secundaria sigue siendo un gran reto. Respecto a este último punto el 38% de las personas con edades entre 16 y 18 años no terminaron la secundaria, diferencias que son muy relevantes al comparar el ámbito rural y el urbano.

Con relación a la salud este mismo informe plantea que las desigualdades de salud están presentes desde el momento del nacimiento. A su vez afirma que la prevalencia de desnutrición moderada y severa en los niños de las familias de menores ingresos es cercana al 30%.

En México, promover la participación y generar consultas es una labor ardua y joven también. De acuerdo a la Red por los Derechos de la Infancia en México, en su informe alternativo 2005 para la ONU, hay pocos estudios e indicadores que den cuenta del nivel de participación en el país.

En este sentido la Red destaca algunos resultados que permiten inferir ciertos puntos. El primer dato proviene de la Encuesta Nacional de Juventud del año 2000, arrojando que el 25% de la población entre 15 y 29 años de edad han participado en organizaciones sociales: de este porcentaje el 46.7% en organizaciones deportivas, más de la quinta parte en organizaciones religiosas y el 14.8% en organizaciones estudiantiles. Esta población inició su participación en dichas organizaciones entre los 8 y 15 años de edad.

El informe señala que en dicha encuesta las posibles actividades donde participarían podrían ser: defensa del medio ambiente, la paz y

los derechos humanos, respeto a los indígenas; para el 45% la política no está en sus conversaciones ni en sus actividades.

Los datos anteriores reflejan, de acuerdo a este informe alternativo, como operan las políticas públicas para dar cumplimiento a la Convención de los Derechos de la Niñez (CDN) y el vacío que existe para promover la participación de niños y jóvenes en los espacios como la escuela, la comunidad y la familia.

Otras experiencias de participación cívica en nuestro país han sido, por ejemplo, las Elecciones Infantiles organizadas por el Instituto Federal Electoral, el movimiento de adolescentes y jóvenes de México en la marcha global contra el trabajo infantil en el Distrito Federal de 1998 o la Cumbre Infantil del Medio Ambiente en 1999. En general, las consultas han tenido como finalidad la elección de derechos, la expresión de diversas opiniones sobre temas concretos, para hacer llegar las ideas de la infancia o “sus representantes” a otras instancias, de manera que se cumpla la CDN. Aunque son esfuerzos importantes que implican un avance, no se ha logrado realmente que las voces de los niños puedan ser parte de la agenda nacionales o de políticas públicas para este sector, ni tampoco que haya un verdadero seguimiento de sus propuestas.

Afirmamos aquí que es necesario seguir haciendo esfuerzos porque la participación de los niños se vea reflejada en todos los momentos de los proyectos, desde el diagnóstico, la planeación, la ejecución como la evaluación.

Cabe destacar que todos los procesos son válidos cuando cumplen el requisito de que realmente se escuche a los niños y se tomen en serio sus opiniones. Gerison Lansdown (2005) propone tres categorías para nombrar el tipo de participación que los niños tienen: Ella plantea que existen procesos consultivos, participativos y autónomos, cuyos límites son dinámicos, por lo que las iniciativas realizadas pueden desarrollar al mismo tiempo más de un nivel.

Respecto a los procesos consultivos plantea que los mismos se desarrollan cuando los adultos reconocen que los niños tienen sus propias opiniones y experiencias, que pueden contribuir en los asuntos que les conciernen. Estos procesos son por lo general iniciados, administrados y dirigidos por los adultos, no pudiendo los niños controlar los resultados. Si bien estos son de alcance limitado permiten incluir ya las opiniones de los niños en espacios dominados sólo por adultos.

En cuanto a los procesos participativos los mismos son iniciados por adultos con la colaboración de los niños y se van generando oportunidades para que compartan el poder con los adultos a fin de influir tanto en el proceso como en los resultados facilitando procesos de creciente autonomía.

Los procesos consultivos pueden transformarse en participativos si se permite que los niños identifiquen cuales son los temas importantes, contribuyen en la metodología, asumen un rol de investigadores, se incorporan en las discusiones y también en la interpretación de los resultados.

Por último los procesos autónomos son aquellos en los cuales los niños mismos tienen el poder de comprender la acción, son ellos quienes definen sus propios intereses y prioridades como también las estrategias para abordarlos. Los adultos se constituirán entonces en facilitadores de este proceso generando espacios con oportunidades para que los niños y niñas desarrollen plenamente sus capacidades.

Esta autora nos ofrece una lista de aspectos a tener en cuenta para que la participación de niñas, niños y jóvenes pueda ser eficaz y genuina.

LAS CARACTERÍSTICAS DE UNA PARTICIPACIÓN EFICAZ Y GENUINA (Lansdown: 2005)

EL PROYECTO

- El Problema es de relevancia real para los propios niños
- Está vinculado a la experiencia directa y cotidiana de los niños
- Tiempo adecuado y recursos disponibles
- Expectativas realistas de los niños
- Metas claras y objetivos acordados con los niños
- Dirigido a la promoción o protección de los derechos del niño.
- Informar a las personas involucradas dentro del proyecto (directivos, maestros, padres)

LOS VALORES

- Honestidad de parte de los adultos sobre el proyecto y el proceso
- Oportunidad de incluir por igual la participación de todos los grupos de niños interesados.
- Respeto por igual a los niños de todas las edades, habilidades, etnias, estratos sociales.
- Información es compartida con los niños para permitirles elegir opciones reales
- La opinión de los niños es tomada en cuenta
- La participación de los niños es voluntaria
- La toma de decisiones es compartida

LA METODOLOGÍA

- Claridad del propósito: que los niños reciban información sobre la propuesta, con el fin de participar eficazmente.
- Se permite la participación de los niños desde las etapas de su desarrollo temprano.
- Se proporciona capacitación para ayudar a los niños a adquirir las habilidades necesarias
- El apoyo adulto se proporciona donde es necesario
- Emplear las formas de participación preferidas de los niños.
- Espacios cómodos, seguros y amigables.
- Poner a disposición de los niños el tiempo suficiente para que puedan participar.

Otra propuesta que puede ayudar a ubicar el grado de participación de los niños es la realizada por Hart en la que describe diferentes formas de participación en los proyectos.

Aunque inicialmente el modelo fue propuesto como una escalera, lo que hay que tomar en cuenta es que no se trata de un modelo secuencial sino que en un mismo proyecto pueden existir diferentes formas de participación en distintos momentos del proceso.



Escalera de participación (Roger Hart 1993)

- Los tres primeros escalones: *manipulación, decoración y participación simbólica* se refieren a la movilización que hacen los adultos con los niños para sus fines, sin que en realidad se les informe ni consulte sobre el proceso, o sin que se les dé el tiempo necesario para formarse un criterio propio sobre la situación, por lo que el autor los evalúa como una no-participación. Los siguientes cinco indican ya una participación más real porque se considera a niños y niñas como socios y compañeros a los que es necesario consultar antes de actuar en su nombre.
- El siguiente nivel: *Asignados pero informados* tiene que ver con actividades o movilizaciones en las que los niños tienen información suficiente sobre lo que harán, este nivel puede ser efectivo como un primer paso para comenzar a involucrarlos en experiencias de participación más genuinas.
- *Consultados e informados* se refiere a las ocasiones en que el proyecto está dirigido por adultos pero a los niños sí se les informa sobre los propósitos y el proceso, se les pide su opinión y se les escucha con seriedad.
- En los casos en los que dentro del proyecto se da un trabajo concreto para involucrar a los niños, estamos hablando del escalón de *iniciado por adultos, compartido con los niños*. En este nivel se da un cambio muy importante porque ya se considera involucrar a los niños en el proceso completo y se plantea compartir con ellos las decisiones de tipo técnico. Aquí es importante evitar la tendencia a presuponer lo que los niños opinan o quieren hacer.
- Los proyectos *iniciados y dirigidos por los niños* son los más difíciles de encontrar. El ámbito más frecuente es el del juego donde los niños se organizan espontáneamente y sin dificultad. Hart menciona que actualmente los adultos

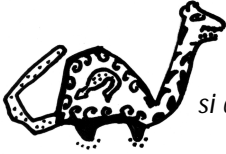
intentan controlar y dirigir cada vez más los juegos de los niños y propone que la tarea que les corresponde hacer es, por un lado, la creación de espacios de juego atractivos para las diferentes edades y, por el otro, observar las iniciativas de los niños y reconocerlas, permitiendo que las desarrollen, sin tratar de controlarlas.

- *Iniciados por niños, decisiones compartidas con adultos* es el último peldaño, porque el entendimiento de que es necesario colaborar y establecer alianzas implica para el autor un nivel más avanzado en la participación. Eso significa que reconocen el valor que puede tener la colaboración. ⁴



⁴ Tomado de Corona y Morfín, Op. Cit. Pág. 54 a 56

RELACIÓN ADULTO NIÑO



Si esperas cambiar tú cuando haya cambiado el mundo, morirás sin haber vivido; si comienzas cambiando tú, ya estás cambiando el mundo...
F. Macero

Si consideramos que adultos y niños podemos modificar el orden social dado entonces podemos preguntarnos no sólo cómo podemos construir nuevas realidades sino especialmente ¿cómo podemos hacerlo con los niños, niñas y jóvenes? ¿Cuál es el papel que tenemos cada uno de los actores en esta construcción de otros mundos posibles?

Las niñas y los niños comienzan a desarrollar habilidades y competencias para participar desde que nacen. Ellos se expresan, manifiestan sus intereses y necesidades. La receptividad, el respeto y el apoyo de los adultos facilitarán el desarrollo de sus capacidades y su posibilidad de expresión. Lansdown (2004) nos advierte que “respetar el derecho de los niños a ser escuchados requiere de una cierta preparación, se debe forjar un espacio apropiado para que reciban la debida atención cuando expresen sus puntos de vista según las modalidades más compatibles [...] Para ello hacen falta una buena dosis de tiempo, adultos dispuestos a escuchar y un entorno en el cual los niños se sientan seguros y cómodos”

Es necesario que como adultos contribuyamos a proporcionar las condiciones y estímulos para que niñas y niños opinen libremente. Ellos requieren ambientes plenos de oportunidades que faciliten el desarrollo de sus potencialidades, espacios donde puedan formular sus propias prioridades e intereses y desarrollen sus ideas y proyectos.

Como afirmábamos anteriormente en los procesos participativos no hay recetas, los mismos se construyen y deconstruyen permanentemente porque las personas involucradas, niños y adultos son los que le dan vida y movimiento. Esto requiere de una capacidad

de apertura a lo que se vaya desplegando, de flexibilidad y creatividad por parte de todos.

Es importante entonces hacernos algunas preguntas respecto a la participación de niños y jóvenes, y especialmente en cuanto al proceso de consulta infantil, éstas son:

- ¿Estamos preparados para escuchar a los niños y jóvenes?
- Si les preguntamos que quieren de su barrio, su escuela, su país. ¿Qué haremos con lo que escuchamos? ¿Nos animaremos a construir alternativas y caminos con los niños y jóvenes que les permitan ejercer sus derechos?
- ¿Cómo generamos procesos de participación y autonomía de los niños y niñas?
- ¿Cómo generamos propuestas participativas que valoren la diversidad cultural de los niños y niñas, que respeten sus tiempos y posibilidades?
- ¿Podemos realmente valorar lo que para ellos es importante?
- ¿Estamos preparados para comprender las diferentes formas de expresión y comunicación ya sea a través del arte, del juego, o del movimiento en los más pequeños?
- ¿Cómo generamos espacios que propicien realmente la expresión libre y creativa de los niños, espacios donde se sientan seguros y cómodos para expresar sus opiniones?

No se trata aquí de llenarnos de preguntas (cada uno de nosotros tratamos de responder a diario las que nos hace nuestra práctica), sino de dejarnos interpelar por los niños y niñas, por sus modos de organización, sus expresiones, sus formas. Y así ir deconstruyendo y construyendo nuevas formas de relación con los niños y las niñas que fundados en el respeto de los derechos humanos nos permitan crear otros mundos posibles.

Ahora bien, promover procesos de escucha y de participación de los niños no significa sólo estar firmemente convencidos de la importancia de su palabra, de la necesidad de que su voz sea escuchada, es necesario tener las habilidades y conocimientos para

propiciar y comprender las diferentes formas de expresión de los niños. El trabajo en equipo, la capacitación y la evaluación conjunta facilitarán nuestra apertura y actitud de aprendizaje permanente para construir junto con los niños.

A continuación se realizará una reseña de algunas ideas y propuestas que pueden facilitar la interacción con niños. Se proponen algunas consideraciones respecto a la observación, a la escucha y la forma de preguntar apoyándonos en las propuestas de High Scope, ACUDE y Martine Delfos. Posteriormente se harán algunas sugerencias respecto a los procesos grupales de escucha y consultas infantiles.

Observación y participación del adulto

High Scope plantea una serie de ideas respecto a la observación y entrada de adultos en las actividades y juegos del niño. Aunque su propuesta está dirigida especialmente a niños pequeños, se puede emplear con todos los niños, especialmente cuando no se conoce demasiado a los mismos o se comienza la interacción con ellos.

Se plantea que hay varios niveles de entrada. En el primero se debe observar atentamente y en silencio lo que están haciendo los niños. La observación siempre se hace con un objetivo o foco de observación; en este caso se pueden observar las reglas de un juego para entenderlo, el desarrollo de una actividad, la expresión de las ideas, niveles de reflexión e interés, toma de decisiones, la propia observación de los niños, etc. Sin el foco u objetivo la observación resulta difícil por la cantidad de cosas que se dicen y ocurren.

Después de esta observación sensible (empática y receptiva), si el niño lo permite, es cuando se puede entrar a la actividad o juego que está realizando. Esto se hace respetando su punto de vista y su lugar, puesto que ya se está en sintonía con lo que ocurre.

La idea es que el adulto no interrumpa la actividad sino sea un miembro más de lo que ellos hacen, sin tomar el liderazgo dentro del mismo, sino compartir extendiendo la actividad hasta donde se permita.

En términos de la comunicación se mencionan ciertos puntos de acuerdo a la edad de los participantes en la consulta:

- ✓ Reformular lo que el niño dice:
 - Niño: "está cajita va pegada aquí"
 - Adulto: "sí, esa cajita va pegada junto a la grande que es la estación de gasolina de la colonia"
- ✓ Seguir las reglas de la propia actividad o juego, atreviéndose a preguntarle al niño y seguirlo.
- ✓ Extender las ideas: "¿Qué te parece si?", "¿Cómo podrías...?"

La observación puede ir acompañada del registro de hechos: Hay situaciones donde es necesario tener registros con alguna técnica, ya que a veces se pierden durante el transcurso de una reunión de la consulta. Estos podrán facilitar el análisis posterior e integración de datos para poderlos discutir posteriormente con los niños y los otros adultos.

Se sugiere:

- ✓ Grabación en video.
- ✓ Grabación de audio
- ✓ Llevar un registro de anécdotas: hechos significativos escritos con un foco de observación.
- ✓ Diario al final de la reunión.

Regresar a estos eventos permitirá registrar mejor algunos hechos y voces de los testimonios de los niños y jóvenes, así como también evaluar la reunión, retroalimentar a los facilitadores con hechos concretos, generar nuevas propuestas a los niños.

Por otro lado, ACUDE propone que se puede observar de dos maneras: la observación simple, que no está regulada, sino que se hace de manera general. La otra forma es la sistemática, regulada o controlada, que cuenta con instrumentos estandarizados o

estructurados para medir las variables en estudio de una manera uniforme, en el caso de una consulta, ACUDE⁵ propone la observación a través de un instrumento estandarizado.

⁵ Hacia una Cultura Democrática (ACUDE), *La consulta como medio para elaborar diagnósticos*, p.6

Escuchar y Conversar



“Deseamos que en la conversación el niño se exprese y se sienta fuerte. Esto sólo es posible si los adultos actúan modestamente”

M. Delfos

Martine Delfos (2000) plantea como punto de partida que los niños poseen sabiduría y que los adultos tenemos el deber de reconocer esa sabiduría y escucharlos con respeto. Para ella la actitud de respeto y escucha es el instrumento más importante para una buena comunicación tanto con niños como con adultos.

La autora propone algunas condiciones de la comunicación para que pueda darse de mejor manera la conversación con los niños:

- ✓ Ponerse a la altura visual del niño.
- ✓ Mirar al niño mientras habla. Una mirada alegre, atenta y abierta.
- ✓ Buscar que el niño se sienta cómodo: jugar, platicar de otros temas, dibujar permitirá establecer un ambiente confortable.
- ✓ Considerar que los niños hablan de varios temas a la vez, darles espacio para ello.
- ✓ Brindar oportunidad para que los niños expresen sus propias ideas sin desviarlas por los adultos a una conversación unidireccional.
- ✓ Buscar ser cálido y generar un ambiente de aceptación y respeto.
- ✓ No interrumpir las narraciones de los niños, sino conversar animando, utilizando palabras y gestos que mantengan el relato.
- ✓ Hablar cuando el niño concluya una parte de la conversación.
- ✓ Escuchar lo que dice el niño
- ✓ Combinar conversación con juego.
- ✓ Si se ha tenido una conversación difícil, procurar que el niño se pueda tranquilizar después.
- ✓ Dar a conocer la intención de la conversación.
- ✓ Indicar que puede guardar silencio cuando lo necesite.

Preguntar

No sólo es importante desarrollar la capacidad de observación y escucha sino también la de hacer preguntas a los niños, garantizando un profundo respeto a sus tiempos y opiniones. Es importante que realicemos preguntas que permitan que los niños expresen lo que sienten y piensan.

En este sentido hay preguntas abiertas que pueden dar más posibilidades de soñar y construir nuevas realidades. El formular por ejemplo, la pregunta ¿Cómo te gustaría que fuese tu escuela, tu barrio, tu pueblo? permite que puedan decir muchas más cosas que si se les hacen preguntas cerradas.

Describimos algunas sugerencias generales respecto a la actitud del adulto para la comunicación y escucha de los niños

Siguiendo a Delfos ella destaca:

- Una actitud cálida y respetuosa hacia el niño.
- Ayudar al niño para que la conversación se desarrolle satisfactoriamente tanto para él como para el adulto.
- Que la información pueda fluir tanto de parte del niño como del adulto.

Afirma Delfos “deseamos que en la conversación el niño se exprese y se sienta fuerte. Esto sólo es posible si los adultos actúan modestamente”.

Delfos propone un esquema de preguntas que podrá ayudar a que éstas sean más eficaces y oportunas de acuerdo al momento del proceso de consulta.

Técnicas	Busca	Sugerencias
Preguntas Abiertas	Preguntas con un sinfín de respuestas	Se requiere un mínimo de confianza
Preguntas Cerradas	Limitado número de respuestas	Brindan menos información. Funcionan al principio, como una introducción.
Re-preguntas	Recogen una observación. Significa continuar preguntando	Usarlas al indagar información y asegurarse que lo escuchado sea entendido.
Preguntas Sugestivas	Sugieren una respuesta correcta.	Lleva a juicios de valor y revela lo que el facilitador aprueba o no, o lo que considera bueno o malo. Cuando estamos seguros de la intención, hacerlas, como efecto de apoyo.
Preguntas Múltiples	Preguntas que incluyen otras.	Son difíciles, pues no se asegura que ninguna respuesta haya sido contestada.
Repetir preguntas	Se repite en otros términos	Se sugiere reformular la pregunta, no volverla a hacer.
Aclarar preguntas	Explicar la pregunta	Se sugiere reformular la pregunta, no volverla a hacer.
Preguntar resumien-do	Pregunta que es un resumen de lo que se ha dicho.	Muestra el núcleo de la conversación, siendo breve. Se emplean las palabras del niño.

Cabe aclarar que el lenguaje corporal es tan importante como el lenguaje verbal, por ello es esencial tener conciencia tanto del uso y tono de la voz como de nuestra postura corporal al momento de conversar con los niños.

Procesos grupales

En muchos casos los procesos de consulta infantil implican realizar entrevistas a grupos de niños, lo que nos presenta un desafío para ver cuales son las mejores estrategias para escucharlos en estas circunstancias.

Reproducimos aquí algunas sugerencias realizadas por ACUDE - Hacia una cultura Democrática (ACUDE) quienes tienen una larga trayectoria en esta temática Ellos plantean que en las actividades de grupo es importante que los facilitadores:

- ✓ Promuevan la confianza y el respeto.
- ✓ Se integren para estar al mismo nivel que el resto de los participantes.
- ✓ Propicien la expresión de diversos puntos de vista, experiencias, ideas y puntos de coincidencia.
- ✓ Promuevan la discusión y el consenso, considerando los desacuerdos.
- ✓ Estén muy atentos a las reacciones del grupo para ver que exista congruencia con lo que se quiere promover.
- ✓ Eviten interpretar cuando no tienen claridad, utilizando mejor preguntas, por ejemplo, "no estoy segura de haber entendido lo que dijiste, podrías ampliar".
- ✓ Introduzcan el siguiente tema cuando ya se ha discutido lo suficiente el punto o aprovechan que alguien lo menciona para que se continúe hablando sobre eso.
- ✓ Faciliten que todos hablen y se expresen.
- ✓ Procuren que se exprese el interés de la mayoría.

Los procesos de participación infantil cuestionan nuestro adultocentrismo, nuestro modo de relacionarnos con los niños, nuestras formas de construcción del poder. Decidir acompañar estos

procesos de participación significa entonces no sólo escuchar a los niños sino sobre todo construir otro modo de vincularnos, nuevas alternativas y nuevas realidades.

Grupos de discusión.

En el caso de discusiones grupales continuaremos presentando la aportación de ACUDE. Ellos han propuesto una serie de puntos que tienen que tomarse en cuenta. Desde un principio hay que saber que: “El objetivo de los grupos de discusión es que los participantes expresen con sus propias palabras, los problemas principales que observan en su entorno (familiar, escolar, comunitario) y, a partir de ello, prioricen el o los temas o problemas que consideran más apremiantes. Es importante lograr que los participantes caractericen los temas o problemas, para después plantear propuestas de solución desde diferentes ámbitos (personal, familiar, escolar y gubernamental), por ello, los grupos de discusión constituyen un espacio de aprendizaje y reflexión.

Para el mejor desarrollo de los grupos de discusión es importante tomar en cuenta aspectos como:

- El número de participantes, los grupos con pocas personas trabajan en un clima de mayor confianza, lo ideal son grupos inferiores a 15 participantes.
- Un espacio ventilado, con luz, sillas en círculo o alrededor de una mesa y condiciones que permitan la escucha.
- De ser posible contar con agua, vasos, dulces, galletas, etc.
- El material suficiente para la realización de las actividades.

La propuesta que se presenta contempla pasos para la realización de los grupos:

1. Introducción.
2. Presentación de los participantes.
3. Acuerdos para trabajar en el grupo.
4. Selección del tema o temas que les interesan.
5. Discusión de propuestas de solución.
6. Hacer una síntesis.

7. Motivar al grupo a representar con un medio de expresión artística la problemática discutida y su propuesta para solucionarla.
8. Formar dos o tres grupos (un observador en cada uno de los grupos)
9. Cierre.

1. Introducción. Una vez que el grupo está acomodado se hace una breve introducción (5 minutos) en la que se presenta el moderador, el observador, el proyecto, el objetivo de la reunión, la metodología y la orden del día.

2. Presentación de los participantes. Para este momento se pueden planear distintas técnicas, la idea es que cada participante se presente y exponga sus expectativas sobre el grupo de discusión. Se pueden utilizar gafettes o etiquetas para poner su nombre, también se les puede pedir que expresen cómo se enteraron del grupo, cuál es su pasatiempo favorito, etc., lo importante es crear un ambiente cordial y propicio para el trabajo.

3. Acuerdos para trabajar en el grupo. El propósito es definir con los participantes las reglas mínimas de convivencia, por ejemplo:

1. Respetar al que esta hablando.
2. Levantar la mano para pedir la palabra.
3. Guardar silencio para escuchar el que tiene la palabra.
4. No apartarse del tema y exponer con la mayor objetividad.
5. Centrarse en el problema y evitar toda referencia personal.
6. Hacer participaciones breves y concisas para que puedan participar todos.

4. Selección del tema o temas que les interesan. El moderador lanza la pregunta ¿qué tema(s) les gustaría discutir? ¿Qué les preocupa? La idea es llegar a discutir sobre un único tema, pero por lo general hay varios temas de interés, por lo que se pueden seleccionar 1 o 2 marcando tiempos muy precisos para discutirlos. Hay que concretar de manera clara el tema o los temas que se están analizando: a qué se refieren, de qué situación hablan, en dónde sucede (poner ejemplos

concretos ayuda mucho a aclarar lo que ocurre), cómo sucede, quiénes son los actores, cómo les afecta, qué emociones, sentimientos les provoca. Lo ideal es que al final de la discusión entre todos elaboren una definición del tema(s)/ problema(s), para poder pasar al siguiente punto.

5. Discusión de propuestas de solución. Una vez que está bien identificado el problema se pide a los participantes que piensen cómo se puede solucionar (30 minutos).

¿Quiénes pueden contribuir a mejorar la situación?, ¿qué pueden hacer ellos?, ¿qué instancias o instituciones pueden ayudar?, ¿qué debe hacer el gobierno?, ¿qué le toca a la comunidad?, ¿qué recursos se necesitan?, ¿qué acciones o tareas implica? Hay que estar seguros de que se incluyen en la solución.

6. Hacer una síntesis. Una vez que se ha hecho una revisión detallada de la situación y de las posibles soluciones, el coordinador hace una síntesis o resumen de la discusión, a fin de aclarar las posibles dudas y verificar acuerdos.

7. Motivar al grupo a representar con un medio de expresión artística la problemática discutida y su propuesta para solucionarla.

Una vez que se discutieron las posibles propuestas de solución, se divide el grupo en equipos. Algunos harán una presentación creativa del problema o tema elegido y discutido y otros prepararán la presentación creativa para la solución del problema. Pueden elegir varias formas de presentación del trabajo.

- a) Sketch.
- b) Dibujo.
- c) Poema.
- d) Canción.
- e) Representación teatral.

8. Formar dos o tres grupos (se requiere que haya un observador en cada uno de los grupos). El trabajo en equipo ayuda a ejercitar el diálogo, la escucha activa, la discusión, la participación de personas

que quizá en el grupo no lo hacen. Una vez terminada la actividad el moderador del grupo hará un análisis de lo expresado por cada equipo, para lo cual puede hacer las siguientes preguntas:

- a) ¿Qué situación representaron?
- b) ¿Qué quisieron decir (expresar)?
- c) ¿Por qué lo dicen?
- d) ¿Por qué cree que lo que hace representa el tema discutido o la propuesta de solución?

10. **Cierre.** El moderador hace una síntesis de lo que se hizo. Por ejemplo, “hoy nos reunimos para hablar de los problemas que nos preocupan, de entre varios escogimos el... conversamos sobre nuestra experiencia, intercambiamos ideas, pensamos en soluciones posibles y cómo podemos participar en la solución de los problemas que nos afectan” . Así mismo permite que los niños tomen conciencia de lo que aprendieron en el proceso⁶.



⁶ Hacia una Cultura Democrática (ACUDE), *La consulta como medio para elaborar diagnósticos*, p.3-5



PROCESO DE CONSULTA

*Preguntar a los niños que quieren de la sociedad,
de la escuela, de la familia...
y no solo a la sociedad, a la escuela y a la familia
Que es lo que quiere de los niños*

Alfredo Astorga y Diego Pólit

La participación infantil constituye un proceso, por lo que la consulta no puede considerarse como una actividad aislada sino tan sólo como un aspecto dentro de los proyectos participativos que se desarrollan con niños y niñas.

Por ello es importante que las consultas que se hacen a los niños y jóvenes no se planteen como eventos únicos. Si bien pueden ser un punto de partida para comprender lo que los niños piensan y sienten, nunca serán un punto de llegada. Las consultas pueden facilitar el inicio de procesos participativos, o realizarse en diferentes momentos de los proyectos (diagnóstico, planeación, ejecución, evaluación) o del proceso grupal.

Escuchar la voz de los niños, sus expresiones, sus sentimientos nos compromete a que esas voces sean realmente tomadas en cuenta, que puedan producir transformaciones de la realidad tanto en los diferentes espacios donde viven cotidianamente los niños: familias, pueblo, escuela, etc. como en el ámbito de las políticas públicas. Solo de esta manera el conocer sus opiniones, necesidades, prioridades e intereses nos permitirá imaginar nuevas realidades y construir con ellos caminos y estrategias para hacer efectivo el ejercicio de los derechos.

¿Qué necesitamos tener en cuenta para realizar una consulta infantil?

Tomamos aquí como referencia el documento *¿Así que quiere consultar con los niños y las niñas?*⁷ (2003) de la organización internacional Save the Children, donde se proporciona una guía para realizar consultas infantiles. Si se desea consultar el documento completo se puede acudir al apartado de vínculos en internet al final de este manual.

Aquí se enumeran algunos aspectos que son necesarios considerar:

Antes de iniciar la consulta

Ya hemos mencionado anteriormente algunas preguntas que consideramos necesario realizar con referencia a la relación adulto-niño, retomando lo planteado por Save The Children sugerimos también preguntarnos:

- ¿Cómo puede utilizarse esta oportunidad de la consulta para incluir a los niños y jóvenes en el debate acerca de su presente y su futuro?
- ¿Cómo escuchar la diversidad de voces de los niños, incluidas las más discriminadas y marginadas?
- ¿Cuáles serían los mínimos estándares de participación para que este evento sea lo más significativo posible para todos?
- ¿Cómo podría evaluarse la calidad de la participación infantil?
- ¿Cómo se puede sistematizar y cuantificar la información?

⁷ http://www.savethechildren.net/alliance_sp/resources/publications.html

Antes de iniciar el proceso de consulta infantil es importante:

- *Dar información a los niños para que ellos puedan influir en las decisiones de una manera honesta y genuina.*
- *Tratar con respeto la libre expresión de los niños.*
- *Incluir las voces de todos los niños del grupo.*
- *Evaluar y negociar con los niños los métodos de participación.*
- *Buscar que sea un proceso de aprendizaje y descubrimiento individual y colectivo sostenido en:
escuchar/observar/hacer/descubrir*
- *Promover los intereses de los niños de acuerdo al nivel de desarrollo del grupo.*
- *Construir autoestima y autoconfianza en cada niño y el grupo para que se sientan dispuestos a contribuir activamente.*

Planificación y realización de la consulta:

Un aspecto para distinguir las diferentes estrategias será si la consulta se realiza con niños que participan en un proceso de organización infantil o si es un grupo incipiente o con escasa experiencia de participación.

Se sugiere tomar en cuenta los siguientes puntos:

1. Elaborar una propuesta atendiendo a las características del grupo

Nos preguntamos: ¿Son niños que pertenecen a un proyecto específico?, ¿pertenecen a una institución?, ¿Dónde están insertos?, ¿cómo elaborar estrategias con grupos de niños que no pertenecen a un programa, grupo o escuela?

Si se define realizar una consulta sobre un tema específico se sugiere que:

- En el proceso de selección de los participantes se tenga en cuenta su experiencia y el conocimiento del tema sobre el que se realizará la consulta.

- Considerar un grupo diverso donde todos estén representados. Algunas sugerencias para tomar en cuenta la diversidad son: género, religión, etnia, edades, niños con capacidades diferentes, escolarizados o no escolarizados.
- Tener en cuenta las diferentes capacidades y formas expresivas elegidas por los niños, sus habilidades y la actitud del grupo.

2.- Generar entornos seguros y amigables para los niños facilitando así su expresión y su participación.

Es importante que las actividades planeadas para la consulta sean un espacio de aprendizaje, de descubrimiento y de escucha que a la vez puedan los niños vivir como un espacio creativo, lúdico y ligero para todos.

3.- Dar a los niños toda la información necesaria los días anteriores a la consulta. Toda ella debe ser clara, suficiente y transparente, en un lenguaje sencillo y amigable, con métodos (invitación, pancarta, etc.) que los motiven a participar. Para la convocatoria o invitación previa se incluirá como mínimo la siguiente información:

- Objetivos de la consulta.
- Descripción del proceso, ¿qué se hará?, ¿cómo se hará?
- ¿Qué se hará luego con la información obtenida?
- Calendario: fecha y tiempo de duración.
- Lugar.
- Programa de actividades.
- Participantes.

4. Realizar la convocatoria a todos los niños a través de diferentes medios:

Trípticos, carteles, pancartas, radio comunitaria, etc; asegurándonos así que todos los niños son convocados a participar en el proceso.

5.- Considerar desde el inicio la logística del proceso de consulta.

Es necesario tener en cuenta que un proceso consultivo tiene implicaciones económicas y una estructura de los organizadores y facilitadores. Si se toma en cuenta este aspecto desde el principio, la consulta será mucho más fluida y, al tener todo planeado de antemano, se podrá tener el tiempo necesario para dedicarse exclusivamente a escuchar a los niños.

Hay que considerar:

- Un presupuesto que incluya algunos gastos dependiendo del proyecto como material, fotocopias, traslado, grabadoras, material de juego y otros considerados por los organizadores.
- Espacios que se destinen para realizar diferentes actividades como dramatizaciones, juegos, reuniones, trabajo en equipo, así como lugares para comer o para descansar.
- Espacios de acceso para todos los niños, especialmente espacios para niños con capacidades diferentes.

Si se realiza una consulta infantil con niños que ya participan en un grupo o en un proyecto, es fundamental que ellos participen en la preparación y diseño de la consulta. Entonces ambos, niños y adultos pueden decidir desde un principio y durante la consulta:

- Objetivos y actividades.
- Talleres y actividades para cada jornada.
- Cómo llegar a resultados concretos en productos y propuestas de los niños.
- Evaluación con los niños de cada reunión.
- Cierre con lo descubierto ese día y compartir los resultados obtenidos.
- Análisis de la información obtenida.
- Elaboración de reportes.
- Definición de que se realizará luego con la información obtenida.

Si bien ya se ha detallado con anterioridad el papel que desempeña el adulto para promover una participación significativa de los niños y

algunas técnicas que pueden resultarle útiles; es importante detallar algunas claves que pueden aportar a los facilitadores los diferentes momentos del proceso consultivo:

- Establecer los acuerdos junto con los niños para la convivencia.
- Confiar en los recursos de niños y jóvenes.
- Desarrollar las potencialidades del grupo y de cada niño.
- Estar atento en todo momento a lo que expresan verbal y no verbalmente los participantes.
- Ser flexible, auténtico.
- Tomar en serio sus opiniones.
- Si no se sabe algo, admitirlo.
- Intervenir poco, escuchar bastante.
- Usar preguntas y comentarios significativos.
- Tener capacidad para resolver conflictos y negociar con los niños.
- Referirse a los Derechos cuando sea necesario.

Análisis de la información

Parte del proceso de consulta infantil lo constituye el concentrado y análisis de información y la elaboración del documento final. La participación de los niños y jóvenes es clave en el análisis de los datos para que de este modo ellos establezcan las conexiones en la información obtenida y las prioridades con los adultos.

En este momento volvemos a las preguntas que nos guiaron durante todo el proceso:

¿Cuáles son los intereses de los niños? ¿Cuáles sus sueños? ¿Cuáles son las preocupaciones de los niños?, ¿Cuáles son sus propuestas? También nos referiremos a las preguntas sobre las diferentes temáticas que orientaron el proceso de consulta. De acuerdo a las estrategias que hayamos decidido utilizar podemos contar con datos cuantitativos, o bien con testimonios de carácter más cualitativo.

Retomamos aquí algunos de los lineamientos que propone ACUDE para establecer un cruce entre los datos cualitativos y cuantitativos que se obtuvieron en la consulta.

- Listado de temáticas:
 - Frecuencia de temas que interesan o preocupa a los niños participantes de la consulta.
(Atendiendo a la diversidad de los niños se pueden establecer estas temáticas según)
 - Género.
 - Procedencia (urbano/ rural/ indígena)
 - Grupo étnico.
 - Edad.
 - Escolarizado/ no escolarizado, etc.

- Se puede realizar un análisis descriptivo con los niños y jóvenes buscando las explicaciones a los fenómenos que se encuentran.
- Propuestas de los niños o jóvenes: una vez descritos los intereses, deseos y/o problemáticas los participantes proponen diferentes estrategias. Es el momento de preguntarse ¿Qué hacemos ante esta situación? ¿Cómo podemos dar a conocer nuestra voz?

- Es importante recordar que:
 - Se propone la búsqueda de cuestiones subjetivas y, por tanto se pretende comprender lo que ocurre a nivel micro, para sensibilizar sobre los fenómenos observados.
 - Se trabaja con los procesos sociales.
 - Se trabaja con las actitudes, sentimientos, emociones, posturas, frases emitidas por los participantes, hechos concretos observados.
 - Los datos se analizan a la luz de las temáticas que se plantean, no como elementos aislados.

Presentación de resultados

Una vez identificados los principales temas y analizado los datos con los niños se puede elaborar un texto en el que se expresen sus opiniones y propuestas, respetando el lenguaje utilizado por los niños.

El documento final puede mostrar con ejemplos los resultados cuantitativos y/o cualitativos, los antecedentes del tema que fue consultado, los objetivos, el contexto en el que se desarrolló la consulta, actividades previas a la consulta, propuestas, formas de participación, narración de la experiencia, seguimiento. Es importante aquí recuperar tanto las expresiones de los niños, los resultados numéricos y tablas como las otras manifestaciones y expresiones de los niños.

Si los niños no participaron en la elaboración del documento final los resultados serán previamente presentados al grupo de niños consultados para hacer cambios y mejoras. Es fundamental que los niños estén incluidos en el análisis de los resultados, en la construcción del informe, y sobre todo en el diseño de estrategias que le darán continuidad al proceso. En ese sentido los niños tendrán que preguntarse que van a hacer con la información obtenida y a quien se la van a presentar para tratar de que realmente se produzcan cambios en la realidad en que viven. Según el caso, habrá que realizar alianzas con autoridades, instituciones, padres, maestros y adultos de la comunidad.



METODOLOGÍAS PARTICIPATIVAS



*En cuanto los niños pueden se entregan
en cuerpo y alma a inventar
nuevas realidades*

Los niños tienen diferentes maneras de expresar sus intereses, sus preocupaciones, sus necesidades, sus deseos a través de diferentes lenguajes y nos desafían a los adultos a aprender a escucharlos, a acercarnos a su mundo. Entonces nos comprometen a generar espacios de escucha, de diálogo, espacios que posibiliten una expresión libre y genuina.

Existen diferentes modos de acercarnos a sus fantasías, sus deseos, sus problemáticas, sus proyectos. Queremos resaltar aquí que el juego y el arte constituyen ejes transversales en los procesos de participación infantil. El arte moviliza en los sujetos sus capacidades para manifestar con gran viveza de expresión y espíritu creativo lo que el sujeto piensa y siente. En el arte se reflejan aspectos de la realidad y a partir de ello se puede transformar y trascender, cuestionar, proponer, construir y reconstruir. A su vez el juego enfatiza la cualidad humana de la creación “esa capacidad humana que hace uso de la imaginación para ir más allá de lo dado y generar nuevas realidades”⁸

Ya se ha dicho anteriormente que el juego es una actividad fundamental que permite desarrollar la participación puesto que para llevar a cabo el objetivo común se necesitan establecer reglas, tomar decisiones, establecer y respetar diferentes roles. En su desarrollo se pueden presentar disputas que requieren argumentaciones, negociaciones y acuerdos. Es una actividad colectiva llena de aprendizajes.

⁸ Corona Y. y M. Morfín, op. cit.

Los invitamos a conocer algunas estrategias que se utilizaron en diferentes lugares para facilitar procesos de participación y expresión de los niños.

I. Evocando mundos posibles mediante la imaginación.

*Y si mi lágrima es una pizca de ola, con nostalgia del mar
y mi risa un pequeño huracán, que tiene ganas de volar
¿Por qué no amar el viento, por que no ser el mar?
Edgar Allan García*

Robert Fulghum nos dice que la imaginación es más fuerte que el conocimiento, que los sueños son más poderosos que los hechos y que la esperanza triunfa siempre sobre la experiencia. Nosotros estamos convencidos que una de las armas más poderosas para cambiar el mundo es precisamente esta capacidad de soñar, de imaginar de apostarle a la esperanza. En diversos proyectos que se trabajan con niños y jóvenes se ha aplicado una metodología muy sencilla y significativa que parte de preguntas como las siguientes: ¿Cómo te gustaría que fuera tu barrio?, ¿Cómo te gustaría que fuera tu familia? ¿Cómo te gustaría que fuera tu escuela?

Este modo de realizar consultas abre espacio para la imaginación y la creación de otros mundos posibles. Partir de los problemas es muy distinto a partir de los deseos. En muchas ocasiones los problemas pueden implicar un peso excesivo para los niños cuando está asociado a experiencias negativas muy complejas. Las preguntas que evocan lo que los niños quieren nos permiten conocer sus esperanzas pero también los problemas que enfrentan en estos ámbitos. Cuando los niños expresan “me gustaría que haya espacios para jugar en mi barrio”, “que la calle sea un lugar seguro” están hablando implícitamente también de lo que necesitan y de los problemas con los que se enfrentan. Como Graciela Quinteros (2001) plantea, en los proyectos de participación es importante desde el inicio integrar una forma de intervención que permita a los niños un juego libre entre la realidad y el deseo, un proceso que llame a las capacidades creativas e inventivas de los que participan en él.

II. Juegos.

Aunque anteriormente hemos hablado del poder y la fascinación por el juego podemos decir que juegos hay muchos creados por adultos y por niños, con diferentes fines y actualizaciones. En este apartado hablaremos de esos juegos que pueden utilizarse en los procesos de consulta para diversos propósitos.

- Conocimiento: Facilitan el aprendizaje de nombres y acuerdos.
- Rompe-Hielo: Juegos sencillos y cortos que buscan favorecer la relajación de todo el grupo de niños, generara confianza y aceptación.
- Exterior: Se realizan afuera del espacio de la consulta. Permiten correr, liberar energía, estirarse, integrarse. Es necesario que se realicen en espacios abiertos.
- Interior: Cuando el grupo esta cansado o saturado, estos juegos permiten jugar sin necesidad de salir o de levantarse o permanecer en círculo y continuar con la actividad.
- Con objetivos específicos: Hay juegos especialmente diseñados para temas como integración, resolución de problemas, comunicación, etc.

III. Arte.

El arte favorece la expresión y comunicación. Algunas ideas son ya conocidas y empleadas, tan solo se hace una recapitulación de ellas para contemplarlas, considerando que el uso de cada una de estas propuestas tiene una orientación hacia la población de niños con quienes se trabaja y al tema de la consulta:

- Murales.
- Gis Mojado.
- Pintura con esponjas.
- Sellos hechos con papa o plastilina.
- Pintura dactilar.
- Escultura en barro o plastilina.
- Títeres y máscaras con papel maché o yeso.
- Títeres y juguetes con material de desperdicio.
- Títeres con calcetín o medias.
- Graffiti.
- Siluetas individuales y grupales.
- Esculturas hechas con retazos de madera.
- Escultura con masa de sal, aceite y agua.
- Escultura con masa de aserrín y engrudo.
- Móviles.
- Fabricación de Papalotes.
- Piedras pintadas.
- Tótem con retazos de madera.
- Collage con revistas, hojas secas, retazos, etc.
- Origami.
- Diseño de juegos con material de reuso.

IV.- Propuestas de Roger Hart

Estas actividades están descritas en el libro editado por Roger Hart (2001) "La participación de los niños en el desarrollo sostenible". Este autor sugiere que en los procesos participativos se utilicen diferentes recursos, entre los cuales propone los siguientes:

- Dibujos y collages

Esta estrategia es muy conocida y utilizada por los adultos porque es barata y muy familiar para los niños. Cuando se utiliza hay que estar alerta a que no se preste para que las niñas y niños repitan imágenes estereotipadas que en la escuela o la cultura les haya limitado su capacidad de expresión. Se han utilizado con éxito también la realización de dibujos colectivos, collages, dibujos en diapositivas en

los que los niños dibujan directamente sobre la película virgen o un rollo velado, montado en marcos de diapositiva. Otro recurso es la realización de caricaturas o una serie de dibujos que lleven un cierto mensaje que puede ser construido colectivamente. Todos estos recursos pueden también utilizarse como elementos de comunicación entre diferentes grupos de niños que vivan en localidades distintas.

- Mapas y maquetas

La elaboración de mapas o maquetas es un método que está adquiriendo mucha popularidad entre los promotores. Proporciona a los niños una actividad placentera que les permite reflexionar sobre su comunidad y su entorno. Las niñas y niños pueden elaborar modelos a pequeña escala o simulaciones en tamaño real. Ellos van proponiendo lo que hay que poner en ellos para representar el lugar que habitan. Esta actividad puede hacerse con niños muy pequeños pues se ha mostrado que a través de juguetes y bloques de madera son capaces de representar su entorno. Roger Hart ha ilustrado las diferentes posibilidades de uso de los mapas de acuerdo a la edad.

Utilización de los mapas según las edades



Creación de mapas simbólicos y abstractos
Uso de mapas editados
(10 años en adelante)

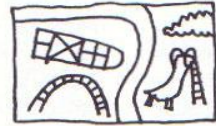


Creación de mapas con símbolos gráficos y uso de los mismos.



Mapa modificado por los niños a partir de contornos básicos de áreas familiares
(8 años)

Mapas realizados con lápices y colores a partir de maquetas de tres dimensiones (6 años)



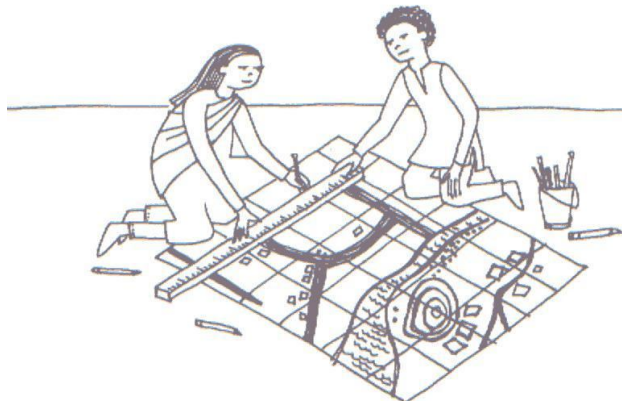
Maqueta en tres dimensiones de paisajes familiares utilizando juguetes bloques y materiales. (4 años)



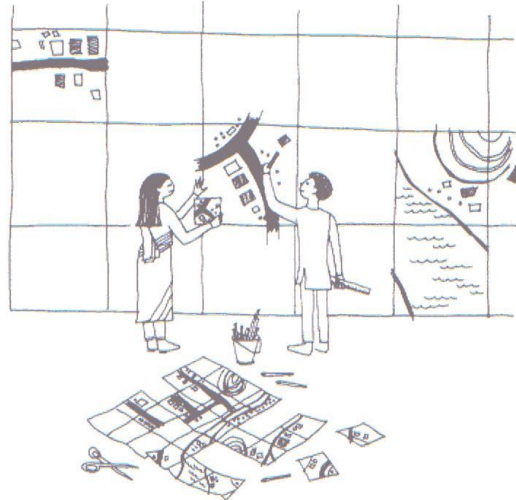
- Ampliación de los mapas para tenerlos a la vista:

Un aspecto que ha mostrado ser de gran utilidad para involucrar a niños más grandes es la confección del mapa de comunidad es dibujar sobre una retícula cuadrada, de manera que pueda posteriormente ser ampliado y colocarse en paredes grandes a la vista de todos. De esta manera niños y adultos puede opinar acerca de las ideas con respecto a los distintos lugares que caracterizan su espacio y por tanto se recrea un momento de expresión colectiva.

Los niños dibujan la retícula sobre el mapa.



Se numeran los cuadrados y cada niña o niño elige los que va a copiar en el mapa mayor para ponerlo a la vista de todos.



- Realización de entrevistas y estudios.

El que los niños y niñas puedan realizar entrevistas y estudios sobre diferentes temas ha mostrado que ayuda mucho a que los mismos adquieran conocimiento y una mayor comunicación con otros adultos de la comunidad. Para que ellos se sientan más seguros en general se recomienda que se formen pequeños grupos para preparar las preguntas. Se utilizan grabadoras y al final el grupo puede escuchar y sintetizar lo que han encontrado. La información se puede presentar en gráficos, tablas o mapas. Distintos proyectos han utilizado este recurso con grupos de edad que van desde menores de 9 años en adelante.

- Estudios

Se refieren a estudios cuando se realiza una actividad de investigación. Los niños tienen un especial gusto por actuar como detectives y ésta disposición ayuda enormemente a recoger información a la que no es tan fácil acceder.

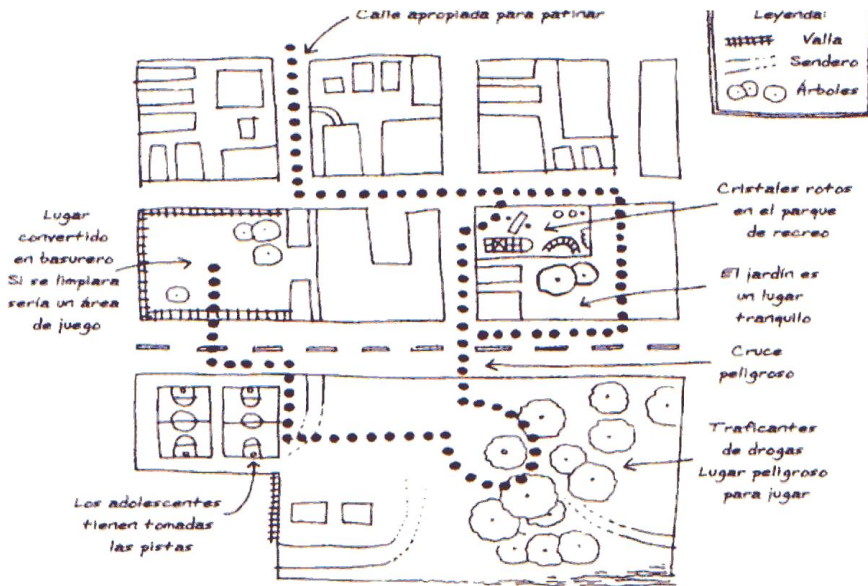
En el siguiente ejemplo se muestra una tabla realizada por niños que asistieron a Asis Italia a una conferencia que se llamó “Niños, Paz y Naturaleza” en la que allí mismo se hizo la investigación sobre cuáles eran los animales que los niños habían matado durante su vida. El estudio se hizo con los 350 niños que asistieron a la misma.



- Recorridos o paseos de evaluación.



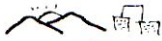





Otra manera de que niñas y niños tengan un mayor sentido del lugar que les rodea es hacer recorridos o paseos de evaluación. En ellos se ponen en juego los sentidos y las vivencias directamente. Esta actividad es excelente para incluir a niños de diferentes edades y se puede hacer a través de salidas únicas a distintos lugares, planificar varias visitas o recorridos por la comunidad en donde se puede integrar un equipo de “rastreadores” o “detectives” que han formulado cierto tipo de preguntas o temas sobre los cuales van a explorar su significado.

En el siguiente ejemplo se muestra el recorrido que hicieron los niños para mostrar los lugares problemáticos de su entorno cotidiano. Ellos realizaron un mapa en donde muestran por ejemplo: Cuáles son las calles adecuadas para patinar, los espacios que se han convertido en basureros pero que si se limpian podrían convertirse en áreas de juego, los lugares peligrosos como cruces con mucho tráfico, donde se encuentran vidrios rotos o donde se reúnen traficantes de drogas, etc. Ellos mismos van construyendo los íconos o imágenes que representan por ejemplo las calles, los árboles, las vallas, etc. de manera que todos puedan entender la forma en que están representando los diferentes elementos.



























- Estudios de paisaje.

Representar el paisaje y los elementos geográficos que caracterizan a sus pueblos o comunidades también permite que los niños pongan en acción muchas habilidades. Los estudios de paisaje se han llevado a cabo en escuelas, barrios y comunidades para entender el entorno natural, visualizar espacios para que los niños puedan utilizarlos en sus juegos o actividades. Generalmente se usa un plano a gran escala del lugar y posteriormente se pueden hacer hojas de evaluaciones que muestran los aspectos del paisaje, como en el ejemplo siguiente:

ENVIRONMENTAL APPRAISAL SHEET		NO.	NAME:									
LOCATION OF VIEWING AREA:												
DESCRIPTION OF AREA:												
SCORES		5	4	3	2	1	0	-1	-2	-3	-4	-5
VISUAL ASPECTS: 												
A. APPEARANCE												
B. CONDITION												
C. RELATIONSHIP TO SURROUNDINGS												
D. SCALE OF BUILDINGS												
E. TREES & SHRUBS												
F. STREET FURNITURE												

- Inventarios personales.

Otro tipo de estudios se refiere a la investigación sobre el comportamiento de animales, personas o de ellos mismos. En Nepal se hizo, por ejemplo, un estudio que les permitiera comprender el tipo de trabajo que hacían los niños y como variaba éste de acuerdo a la edad y el sexo. Se hicieron dos columnas en donde se ponían las actividades, los niños ponían cuáles eran las que preferían y las razones para ello.

	Recoger torraje	Recoger leña	Lavar potes y sartenes	Cuidar del ganado	Cavar	Puntuación	Ranking
 Recoger torraje	×					III	3º
 Recoger leña		×				II	4º
 Lavar potes y sartenes			×			III	1º
 Cuidar del ganado				×		I	2º
Cavar					×	0	5º

Se preguntó a Jiri Maya por qué algunas tareas le gustaban más que otras:

1º Lavar potes y sartenes: es un trabajo fácil y me da la oportunidad de quedarme en casa.

2º Cuidar del ganado: es más fácil que otros trabajos.

3º Recoger forraje: es mejor que recoger leña (4º).

5º Cavar: es un trabajo muy difícil.

Esta información fue muy importante para la comunidad pues de esta manera se consideraron las posibilidades de la escolarización frente al beneficio del trabajo remunerado que hacían los niños, pero desde la perspectiva de desarrollo de éstos últimos. Si se utilizan símbolos gráficos, se puede trabajar con niños pequeños que todavía no sepan leer y escribir.

Los medios y la comunicación

Un aspecto esencial en la promoción de la participación infantil es que las niñas y niños puedan tener acceso a formas de expresar lo que ellos piensan y sienten. Esto puede hacerse mediante diferentes estrategias:

- La edición de libros
- hacer publicaciones para niños o adultos escritos por niños y que incluyan materiales que ellos mismos hayan elaborado,
- Hacer ediciones electrónicas
- Contribuciones a periódicos y revistas de adultos
- Fotografías
- Producción radiofónica, videos y televisión

Difundir o presentar los resultados de muchas de las estrategias que se han propuesto puede llevar a que las niñas y niños se interesen por publicar libros de manera artesanal o bien realizar hojas informativas, publicaciones pequeñas producidas en las escuelas u organizaciones infantiles para distribuir internamente o hacia el exterior. Hacer ediciones electrónicas es mucho menos costoso y relativamente fácil, estrategia que puede utilizarse en medios donde se cuente con computadoras, aún cuando sólo sea en las escuelas. Si los niños no pueden tener su propia revista pueden realizar contribuciones a periódicos y de esta manera puede haber un impacto de las voces infantiles en la sociedad. En los últimos años se han abierto muchos espacios para niños en los diferentes periódicos, aún cuando falta que se integren equipos de redacción infantiles o que ellos puedan actuar como corresponsales al lado de los adultos. Otro aspecto importante es la documentación fotográfica en la que se les proporciona a los niños cámaras para que ellos capten las imágenes que les parecen

importante para apoyar sus proyectos. Muchas asociaciones incluyen talleres en los que se les enseñan los aspectos técnicos de fotografiar y revelar acrecentando en ellos sus habilidades y la auto-estima al poder presentar sus producciones en lugares públicos.

El último aspecto en términos de medios es la utilización de radio y televisión. Participar en programas de radio es relativamente más fácil que en televisión e implica también un costo bajo. La mayor parte de las comunidades, por más marginadas que sean cuentan con estaciones de radio. Se puede negociar con las emisoras el que dediquen un espacio para incluir programas realizados por los niños. La participación en televisión o la realización de videos implica mayor trabajo y costo, sin embargo los niños desde muy pequeños gozan y pueden manejar cámaras de vídeo. A partir de los 10 años los niños pueden planear proyectos completos que van más allá de grabar imágenes, contando siempre con ayuda de adultos que puedan resolver los aspectos técnicos.

- Actuaciones artísticas, participación en rituales y eventos especiales como festivales, desfiles, etc.

El último aspecto que tocaremos es la posibilidad que los niños tienen de expresarse a través del baile, el canto y la actuación. Estos medios pueden ser excelentes recursos para expresar mensajes simples y directos que tienen un gran impacto en los espectadores. Las representaciones teatrales o de títeres son recursos adecuados para que niñas y niños puedan compartir experiencias personales difíciles y tener una elaboración interna sobre ello. Se pueden identificar grupalmente temas esenciales para ellos y éstos pueden representarse ante adultos o bien usarse para la comunicación niño a niño. En muchos lugares del mundo se están utilizando títeres para que niños migrantes o que viven en situación de calle puedan hablar sobre sus vidas cotidianas.

En cuanto a la participación de niños en eventos es importante entender la capacidad de movilización social a través de festivales y desfiles. Se ha encontrado que tanto los adultos como los niños dan un

valor especial a presentarse ante la comunidad para celebrar y recordar la existencia de sus organizaciones a los demás, o bien para presentar los logros que han tenido. También se han utilizado festivales para iniciar proyectos importantes o incluir otras organizaciones de niños de manera que pueda haber una presencia más grande de niños. Por ejemplo en Ecuador se realizaron "Ecocaravanas" en las que participaron niños de todas las edades y que sirvieron para invitar a cientos de niños a los programas medioambientales que estaban realizando.

V. Dramatizaciones, obras de teatro.

Colonias de Vacaciones IAP en uno de sus manuales, contempla una técnica para la elaboración y representación de obras de teatro, mostramos algunos de sus puntos más relevantes, considerando a la expresión como el objetivo principal de todo este procedimiento.

1.- El equipo selecciona un tema y lo desarrollan con una trama estructurada, que cuente con una secuencia de hechos, compuesto por un inicio, un desarrollo, un nudo y conclusión. Todo el equipo participa tanto en la preparación como en la realización.

2.- Hay que alentar a los niños a crear la historia, sostenida por el tema, seleccionando que personaje o rol va a desempeñar cada miembro en la misma. Permitir la libre expresión de las ideas y junto con los niños hilar la historia de manera que sea entendible para ellos y el público.

3.- Las obras pueden ser con títeres de mano, máscaras de bolsa, títeres de calcetín o de cara al público. Se puede proporcionar material muy simple como periódico y cinta adhesiva o algunos papeles de colores para hacer disfraces o escenografías. Se sugiere que se exploren diferentes modos de acuerdo a las características de los niños en las jornadas de la consulta infantil.

4.- El adulto puede participar pero tendrá un papel menos relevante en la historia para facilitar la participación de los niños.⁹

VI.- Votaciones.

Un medio para conocer los intereses de los niños y las propuestas que pueden generar son las votaciones a través de boletas. Este método permite la cuantificación de datos y el empleo de variables como edad, sexo, grupo étnico, comunidad, etc. para el análisis.

Las votaciones pueden realizarse al principio de la consulta o al final. Se puede partir de la información con la que cuentan ya los niños a lo largo de la consulta o del programa donde están insertos.

Las boletas pueden “contener preguntas cerradas y abiertas, es decir, preguntas cerradas que exigen una respuesta precisa (si/ no; mucho/ poco/ regular; bueno/ excelente/ malo, etc.) o bien preguntas abiertas que requieren de un mayor esfuerzo en tanto demandan un comentario reflexionado, sintético y claro.

La elaboración de las preguntas cerradas y/o abiertas no es sencilla, pues hay que ser muy asertivos, claros y contundentes para averiguar lo que queremos. Una pregunta mal elaborada puede crear confusión en quien responde, dar una información equivocada a quien pregunta, puede inducir respuestas y, por tanto, proporcionar información inválida.

Las ventajas de presentar las boletas a manera de cuestionario son: su costo relativamente bajo, su capacidad para proporcionar información sobre un mayor número de personas en un periodo breve y la facilidad de obtener, cuantificar, analizar e interpretar los datos.”¹⁰

⁹ Colonias de Vacaciones IAP, *Manual del Animador*, p. 19.

¹⁰ Hacia una cultura democrática, ACUDE, op.cit. p. 8

En una investigación acerca de las emociones que generan en los niños migrantes en Estados Unidos los espacios y las personas, se utilizó este modelo basado en los diseñados por Hart.

Edad/Age: _____

Niño/Boy	Niña/Girl
----------	-----------

1. Lee este cuadro. Escribe una **X** en la casilla que indique el lugar donde te sientas más feliz, triste, etc.
 Read this table. Write an **X** in the space which indicates the place when you feel most happy, sad, etc.

En donde me siento mas...	En mi casa/ Home	En mi escuela/ School	En mi barrio/My Neighborhood	In After School	En otros barrios/ OtherNeighborhoods
Feliz/Happy					
Triste/Sad					
Enojado/Angry					
conmiedo/Afraid					
Confundido/ Confused					
Divertido/Fun					

2. Lee este segundo cuadro. Escribe otra **X** en la casilla que indique las personas con las que te sientas más feliz o con miedo, etc.
 Read this second table. Write another **X** in the space which indicates the persons with whom you feel most happy, afraid, etc.

Con quien me siento más...	Papás/ Parents	Maestros/ Teachers	Amigos/ Friends	Hnos brothers	Vecinos/ Neighbors
Feliz/Happy					
Triste/Sad					
Enojado/Angry					
Con miedo/Afraid					
Confundido/Confused					
Divertido/Fun					

En este ejemplo, se utilizaron dos variantes: uno grande con un papel kraft con dibujos y las frases donde los niños con marcadores uno a uno señalaban un espacio donde creían donde se sentían y otro modelo fue con boletas impresas para cuantificar y sistematizar datos.

A continuación se presenta otro ejemplo realizado con jóvenes de una tele-secundaria en una comunidad rural. Cabe aclarar que si bien se les presentan a los jóvenes algunas opciones tanto respecto a emociones; por ej. Dónde me siento mas seguro, me divierto más; como a espacios: casa, calle; siempre es necesario definir con ellos las emociones y los espacios que ellos consideran significativos.

Una vez que cada uno de los jóvenes vota, se realiza junto con ellos el análisis de la información y así se van buscando congruencias y contradicciones.

Luego se inicia el proceso de búsqueda de alternativas de solución a los problemas que ellos identifican, por ejemplo si en la calle me divierto más pero me siento más inseguro. Que podemos hacer?

¿Dónde...	Casa	Escuela	Cancha	Plaza Parque	Casa amigos	Transporte	Calle	Fiestas
Me divierto más?								
Me respetan más?								
Me siento más seguro?								

¿Dónde...	Casa	Escuela	Cancha	Plaza Parque	Casa amigos	Transporte	Calle	Fiestas
Me siento menos seguro?								
Me da más miedo?								
Me gusta estar más?								

Existen muchos recursos que pueden ser utilizados para facilitar la expresión de los niños. Abordar los proyectos de participación infantil desde una perspectiva que tome como eje central las artes, el juego, la afectividad y la imaginación es una línea alternativa de trabajo que puede adentrarnos en un proceso de creación conjunta en el que adultos y niños cuestionemos el orden social dado y comencemos a crear otros mundos posibles, a concretar sueños y utopías.

Cada equipo definirá su propia metodología, su propio camino. Esperamos que muchos de ustedes puedan reportar sus experiencias, ya que hace falta una mayor exploración y sistematización de proyectos de participación infantil y juvenil.





FORMAS DE EVALUACIÓN

Este documento pretende valorar las propuestas y los esfuerzos que los adultos realizan para promover la participación. Hay un camino que se ha recorrido, pero todavía estamos en un proceso de indagación y construcción de formas participativas. Por ello la evaluación no se enfoca únicamente en los resultados, sino le da una mayor importancia a lo que se aprende durante el proceso.

Varios autores han propuesto algunas guías para evaluar los procesos de participación que pueden ser útiles para reflexionar sobre la propia práctica. La que la mayor parte utiliza se refiere a la auto-evaluación mediante la escalera de Hart que hemos detallado anteriormente. Aquí presentamos algunas otras aportaciones.

Por un lado es preciso revisar a lo largo de la consulta o a su término la forma de participación de niños, niñas y jóvenes. Una herramienta útil para ello es el cuadro que sugiere Lansdown (1998): “Las características de una participación eficaz y genuina” que se presenta en el apartado de Infancia y participación. Retomando las sugerencias de la autora proponemos algunas preguntas orientadoras de la evaluación que permitan hacer una observación sobre nuestra propia práctica en el proceso de la consulta.

Respecto a la consulta

- ❖ ¿Los temas de la consulta son de relevancia real para los niños?
¿Está vinculado a sus experiencias cotidianas?
- ❖ ¿Esta formulada teniendo en cuenta la promoción y protección de los derechos de la infancia?
- ❖ ¿Participaron los niños en la formulación de la consulta?
- ❖ ¿Se tiene realmente en cuenta las opiniones y expectativas de los niños?
- ❖ ¿Se desarrollan estrategias que garanticen la continuidad de las acciones propuestas o iniciadas por los niños

- ❖ ¿Se prevé cómo difundir las propuestas de los niños?
- ❖ ¿Se tiene en cuenta que conocer la voz de los niños es sólo el inicio de un proceso de participación?
- ❖ ¿Se diseñan estrategias para que las voces de los niños se concreten en cambios en sus condiciones de vida?

Con referencia a los valores:

- ❖ ¿Fueron incluidos por igual todos los niños y niñas recuperando su diversidad (edad, origen étnico, género, estrato social)?
- ❖ ¿Tienen información necesaria para decidir libremente si quieren o no participar?
- ❖ ¿Conocen los niños y los adultos (involucrados directamente con ellos) los alcances de la consulta y que se hará con la información obtenida?
- ❖ ¿Comparten adultos y niños la toma de decisiones respecto a la metodología, propuestas y proyectos?
- ❖ ¿Participan en la discusión e interpretación de los resultados obtenidos?
- ❖ ¿Han dado su consentimiento para el uso de la información o material producido por los niños?

Respecto a la metodología

- ❖ ¿Los espacios utilizados para la consulta son amistosos, apropiados y estimulantes?
- ❖ ¿Se utilizan estrategias adecuadas para cada una de las edades de los niños respetando sus formas de expresión?
- ❖ ¿Utilizan las formas de comunicación preferidas por los niños?
- ❖ ¿Son los adultos facilitadores de la real participación de los niños? ¿Generan oportunidades para que los niños se expresen? ¿Facilitan la discusión, negociación y la concreción de las propuestas?
- ❖ ¿Promueven la capacidad creativa e imaginación de los niños?
- ❖ ¿Utilizan otras formas de manifestación de los niños: expresión plástica, corporal, juegos?
- ❖ ¿Tiene en cuenta los tiempos individuales y grupales que requiere el proceso de participación?

Por otro lado, Ángel Gaitán (1998) ha elaborado una serie de aspectos sobre los que podemos reflexionar para entender nuestra posición ante los niños y el grado en el que los mismos participan, se expresan y se organizan.

COLOCACIÓN DEL ADULTO O COORDINADOR¹¹

Rol que se asume	Ángel Gaytán
Adultocracia	El poder y autoridad del adulto son absolutos.
Señalización	Los adultos definen las actividades y toman decisiones sobre el funcionamiento de la organización, con influencia casi total sobre los representantes infantiles.
Consulta	Los adultos definen los planes y luego "venden la idea" a los niños.
Representación	Los promotores ayudan a que se elijan representantes que tomen las decisiones, con el peligro de que se conviertan en reproductores de las ideas de los adultos.
Participación	Los promotores y los niños comparten la responsabilidad en la planeación, las acciones y la evaluación. Los adultos facilitan las condiciones para el desarrollo e incremento de la participación.
Autodirección y autogestión	Los promotores sólo proveen sustento teórico e información para que los niños establezcan sus parámetros de acción.

¹¹ Los indicadores de Angel Gaitán están tomados del libro de Alfageme y colaboradores (2005)

INDICADORES DE PARTICIPACIÓN INFANTIL

Ángel Gaitán

Indicadores	A que se refiere	Niveles	
Nivel de conciencia	Entender derecho a la participación y manejarlo en sus circunstancias	No hay conciencia	Participan obligados o por conveniencia
		Conciencia intuitiva	Reconocen su derecho y lo incluyen en la vida
		Conciencia básica	Relacionan conocimiento y práctica críticamente
		Conciencia profunda	Comprenden su integración al proyecto de la comunidad
	Posibilidad de alternativas	Ninguna opción	Adultos deciden
		Opción única	Deciden si están de acuerdo o no
		Opción relativa	Variantes de una decisión ya tomada
		Opciones múltiples	Realmente se puede optar
Capacidad de acción	Conjunto de actividades y proyectos impulsados	Impuesta	Hacen lo que dicen los adultos
		Conducida	Se apoyan en las sugerencias, explicaciones y argumentos de los adultos
		Negociada	Negocian acciones con otros sectores
		De vanguardia	introducen elementos innovadores

INDICADORES DE GAYTAN PARA LA ORGANIZACIÓN INFANTIL

Niveles de avance
1. No existe organización representativa
2. Los niños identifican las ventajas de organizarse
3. Se inicia la formación de grupos representativos
4. Existen grupos representativos, con planes definidos y coordinaciones esporádicas con otros grupos
5. Organización representativa a nivel municipal con coordinación de otros sectores para acciones de beneficio colectivo

INDICADORES DE GAYTAN PARA MEDIR LA EXPRESIÓN INFANTIL

Niveles	Descripción
Sustitución	opiniones ausentes, los contenidos los elaboran los adultos
Reproducción	los adultos les dan contenidos y los capacitan en técnicas de pintura y/o actuación para que los aprendan
Interpretación	los adultos interpretan las necesidades de los niños y preparan obras teatrales, poemas, sugieren opiniones para que los niños las hagan suyas
Adecuación	los niños analizan, opinan y profundizan las propuestas de los adultos, adecuando aspectos de sus experiencias y utilizando recursos creativos propios
Expresión	ellos seleccionan, definen y diseñan las formas de manifestar sus pensamientos y sentimientos
Proyección	expresan contenidos que vienen del conocimiento profundo de su propia realidad, emiten juicios con un sello propio que los identifica y los diferencia de otros sectores

En instituciones escolares

Cuando se trata de instituciones educativas, se pueden también utilizar las siguientes preguntas guía:

PARA FOMENTAR LA PARTICIPACIÓN EN LA ESCUELA

Lansdown 1998:68

- -¿Cómo asegura la escuela que se preste debida atención a las opiniones de cada uno de los niños en relación con las cuestiones que los afectan?
- ¿Cuáles son los mecanismos a disposición de los niños para presentar quejas cuando están insatisfechos con los resultados de cualquier procedimiento o decisión que se ha adoptado para con ellos?
- ¿Cuáles disposiciones existen (p.ej. un consejo escolar) para permitir a los niños expresar sus opiniones sobre las cuestiones que los conciernen con respecto al funcionamiento de la escuela?
¿Se presta a las opiniones de los niños la debida atención en función de su edad y madurez?
- Si existe un consejo escolar, ¿es presidido por un miembro del personal o por los niños mismos? ¿Son los niños quienes establecen los asuntos a tratar? ¿Tienen derecho a tratar directamente con el director de la escuela cuando desean plantearle un problema? ¿Ha habido alguna acción concreta por parte de la escuela como resultado de una recomendación del consejo escolar?
- ¿Se suministra a los niños información adecuada para que puedan contribuir de manera eficaz a los procesos de decisión?
- ¿Existe una participación activa de los niños en la elaboración de las normas de conducta de la escuela, en las estrategias contra las intimidaciones o en las políticas de igualdad de oportunidades?
- ¿Se invita vivamente a los niños a presenciar reuniones relativas a una expulsión a fin de que puedan dar su propia versión de los hechos?



EMPODERAMIENTO

¿Usar el poder para someter o para crear?

Como mencionamos anteriormente los procesos participativos cuestionan profundamente las relaciones de poder entre niños y adultos. Planteamos que el poder equívocamente se refiere a la reafirmación de uno mismo mediante el control y sometimiento de otros y se ha olvidado que también alude a la capacidad de crear, de manifestar aquello que es apenas una potencialidad. Si tomamos esta noción de poder podremos con los niños establecer una continua creación conjunta en donde los recursos puedan compartirse para generar realidades mejores para todos.

Retomamos aquí la propuesta de David Hodgson (1995) ¹² quien plantea que se deben reunir cinco condiciones en los proyectos para que las relaciones entre adultos y niños puedan permitir que éstos aprendan como crear esas realidades posibles.

¹² *Empowering children & young people*, Documento de Children's rights office and Save the Children s/f, p.6

CONDICIONES QUE DEBEN REUNIR LOS PROYECTOS PARA OTORGAR PODER A LOS NIÑOS

CONDICIONES
<ol style="list-style-type: none"> 1) Tener acceso a los que tienen el poder. 2) Tener acceso a la información relevante. 3) Que existan elecciones genuinas entre opciones distintas. 4) Contar con una persona confiable e independiente que dé apoyo y, que cuando sea necesario, pueda ser su representante. 5) Conocer cuáles son los canales de negociación.

Podemos entonces hacernos las siguientes preguntas que nos pueden orientar:

PREGUNTAS GUIA	
<p>¿A quién corresponde la toma de decisiones y qué estructuras existen para la misma?</p>	<p>Esto permitirá tener claro en donde está el poder</p>
<p>¿En cuáles decisiones se busca involucrar a los niños?</p>	<p>Esclarece a quién se necesita involucrar y a qué nivel de la organización.</p>
<p>¿Se trata de consultar con los niños para tener más información sobre las decisiones que toman los adultos o el intento es establecer oportunidades reales para que los niños contribuyan en la toma de decisiones?</p>	<p>Los dos objetivos son válidos siempre y cuando haya honestidad con los niños sobre lo que se pretende hacer. Sin embargo, ambos requieren métodos distintos e involucran a todos de manera diferente.</p>

Palabras finales:

Este libro se ha realizado con la intención de aventurarnos a conocer verdaderamente los deseos y preocupaciones de los niños con un espíritu abierto. Terminaremos con un poema de David Cherisán, un escritor cubano que bien podría llamarse “Lección de participación”

Lección de gramática



Yo estoy, tú estás
y ella está y él también;
y todos los que estaban, estuvieron
y están muy bien.



Estamos, estaremos
nosotros; ella y él
estarán lado a lado y yo, que estuve,
estaré.



Y si acaso estuviera
alguien que no haya estado aquella vez,
¡bienvenido!, que estar es lo importante
—y que todos estén.



BIBLIOGRAFÍA

- iv ACUDE. *Hacia una Cultura Democrática* (2005), La consulta como medio para elaborar diagnósticos, (en proceso de publicación) México.
- iv Alfageme Anavitarte, Erika; Cantos Vicent, Raquel; Martínez Muñoz, Marta (2003). *De la participación al protagonismo infantil: propuestas para la acción*, Madrid, Plataforma de Organizaciones de Infancia.
- iv Barreno, G. y Nelsy Lizarazu (1997) *En la ruta del buen trato: Respetando y valorando a los otros*, INNFA, CECAFEC, Ecuador.
- iv Colonias de Vacaciones IAP (2003), *Manual del Animador*, Colonias de Vacaciones, México.
- iv Corona, Y. y Morfín, M. (2001), *Diálogo de saberes sobre participación infantil*, UNICEF, UAM, COMEXANI, AYUDA EN ACCIÓN, México.
- iv Corona, Yolanda (2005), *La participación infantil. Aspectos metodológicos*, ponencia presentada para el encuentro de promotores culturales, Alas y Raíces, Cd. Juárez, Chih.
- iv Cusiánovich, Alejandro (1994), *Niño y adolescente: enfoques y contexto*, Rádda Barnen, Perú.
- iv Delfos, M. (2000) *¿Me escuchas?*, Fundación Bernard van Leer, La Haya, Países Bajos.
- iv Department for Education and Skills (2003), *Exploring the Field of Listening to and Consulting with Young Children*, Queens Printer, England.

- iv- García Méndez, E. (1999) Infancia-Adolescencia. De los derechos y de la justicia, Doctrina Jurídica Contemporánea, UNICEF, Argentina.
- iv- Gaitán, A. (1998) Protagonismo infantil, Actas del Seminario, Bogotá, Colombia.
- iv- Hart, R. (2001), La participación de los niños en el desarrollo sostenible, UNICEF (P.A.U.), Barcelona, España.
- iv- High Scope (2000), Interacción adulto-niño, Instituto High Scope de México & Trillas, México.
- iv- Hohmann, M. & Weikart, D. P. (2000), Educating Young Children: Active Learning Practices for Preschool and Child Care Programs, High Scope Educational Research Foundation.
- iv- Hodgson, D. (1995) *Empowering children & young people*, Documento de Children's rights office and Save the Children s/f, p.6.
- iv- Lansdown, G. (2001), Promoting children's participation in democratic decision-making, UNICEF Innocenti Research Centre, Florence, Italy.
- iv- Lansdown, G. (2004). La participación y los niños más pequeños. En Espacio para la Infancia. Bernard van Leer Foundation. No. 22., La Haya, Países Bajos.
- iv- Lansdown, G. (2001) Promoting children's participation in democratic decision-making, UNICEF, Innocenti Insight, Italy.
- iv- Lansdown, G. (2005), ¿Me haces caso? El derecho de los niños pequeños a participar en las decisiones que les afectan,

Cuadernos sobre desarrollo infantil temprano No. 36, Fundación Bernard van Leer, La Haya, Países Bajos.

- ↳ Observatorio sobre Infancia. Universidad Nacional de Colombia. (2003). Niñez, estado del arte, 1990-2000. Alcaldía Mayor. Bogotá.
- ↳ Pérez, J. (1994) El niño como sujeto social de derechos: una visión del niño para leer la convención”, en Niño y adolescente: enfoques y contexto, Rädda Barnen.
- ↳ Quinteros, G., Yolanda Corona y María Morfín (2005) El juego como un círculo mágico, en: Corona, Y. y N. del Río: Derechos de la Infancia. Infancia en riesgo, Universitat de Valencia, Generalitat Valenciana, UAM, México.
- ↳ Red por los Derechos de la infancia en México (2005), Infancias mexicanas rostros de la desigualdad. Informe alternativo para el Comité de la Organización de las Naciones Unidas 1999-2004, Red por los Derechos de la Infancia en México, México.
- ↳ Save the Children (2003), So you want to consult with children? A toolkit of good practice, International Save the Children Alliance, London.

Anexo 1

FICHA DE SEGUIMIENTO DEL PROCESO DE CONSULTA

- I. Caracterización de los niños, niñas, jóvenes que participaron en la consulta
 - a. Breve descripción del contexto: Localidad, institución pública o privada
 - b. Descripción del grupo participante:
 - i. Numero de niños (varones y mujeres)
 - ii. Rango de edades
 - iii. Procedencia (urbano, rural, grupo étnico)
 - iv. Escolaridad
- II. Metodología utilizada en la consulta
 - a. describir la metodología y el procedimiento realizado
- III. Temáticas que más interesan a los niños
- IV. Propuestas de los niños
- V. Lecciones aprendidas
 - a. En la relación adulto niño
 - b. Dificultades encontradas
 - i. A nivel institucional
 - ii. En los adultos
 - iii. En los niños

Anexo 2

Vínculos y Textos relacionados con Procesos consultivos y Participación Infantil

¿Así que quiere consultar con niños y niñas?

http://www.savethechildren.net/alliance_sp/resources/publications.html

Learning to Listen

http://www.savethechildren.org.uk/scuk_cache/scuk/cache/cmsattach/482_Learning_to_listen.pdf

A parrot on your shoulder.

http://www.aidsconsortium.org.uk/OVCWorkingGroup/OVC%20PDFs%20&%20other%20docs/OVCAllianceParrot_sample3.pdf

Promoting children's participation in democratic decision-making

<http://www.unicef-icdc.org/cgi-bin/unicef/main.sql?menu=/publications/menu.html&testo=Lunga.sql?ProductID=290>

Exploring the field of listening to and consulting with young children

<http://www.dfes.gov.uk/research/data/uploadfiles/RR445.pdf>

Catálogo de publicaciones acerca de participación infantil de la Fundación Bernard Van Leer

http://www.bernardvanleer.org/publications/Browse_by_topics/publications_results?getKeywords=13&getKeywords=39&getKeywords=40&

Publicaciones e Investigación de UNICEF Innocenti Research Centre

<http://www.unicef-icdc.org/>

Organismos que trabajan el tema de participación infantil

Programa Infancia. Universidad Autónoma Metropolitana
<http://www.uam.mx/cdi/>

Childwatch Internacional Research Network
<http://www.childwatch.uio.no/>

Save the Children Internacional
<http://www.savethechildren.org>

UNICEF México
www.unicef.org/mexico/

Red por los Derechos de la Infancia en México
<http://www.derechosinfancia.org.mx/>

Fundación Bernard Van Leer
<http://es.bernardvanleer.org/>

La jugarreta
<http://www.lajugarreta.org.mx/>

ACUDE, (Hacia una cultura democrática
<http://www.acude.org.mx/>

Corazón nómada, niños indígenas migrantes
<http://kunaluna.blogspot.com/2008/03/nios-de-maz-no-all-en-mi-pueblo-no-hay.html>

